



بوسیله تسلیم اظهارنامه دیگر. بوسیله انتشار اختراع یا بهره برداری آن - بوسیله  
 در معرض فروش گذاشتن نسخه های طرح یا نمونه - بوسیله استعمال علامت اختصای  
 وارد نخواهد شد این اعمال نمیتواند هیچگونه حلی بفتح شعبس ثالث یا حق تصرف  
 شخصی بوجود بیاورد

۱- حقوق معنوی اشخاص ثالث قبل از روز اولین نشانیایی مکتوبه یا سایر  
 و اساس حق تقدم است بموجب اثرات قوانین داخلی هر یک از ممالک اتحادیه  
 محفوظ است

۲- مهلت های حق تقدم مذکور در فوق برای ورثه های اختراع و نمونه  
 های وسائل رفع احتیاج درازمدت مانو برای طرح یا نمونه های صنعتی و علامت کارخانه  
 یا تجارت شش ماه است

۳- این مهلت ها از تاریخ تسلیم اولین اظهارنامه جاری میشود روز تسلیم  
 اظهارنامه در این مهلت حساب نمی آید

۴- اگر آخرین روز مهلت روز تعطیل رسمی یا روزی باشد که در مملکتی که  
 حساب آن مورد تقاضاست اداره ثبت علامت برای قبول تقاضا حاضر نباشد مهلت تا  
 اولین روزی که اداره باز است تمام میشود

۵- کسی که بخواهد حق تقدم یک اظهارنامه قبل از ابراه گنجه موافقت است  
 تاریخ مملکتی که در آن نشانیایی خود را تسلیم کرده است اعلام کند هر کشوری  
 تعیین خواهد کرد که آخرین درست این اعلام چه موقع خواهد بود

۶- این نکات مخصوصاً در مورد ورثه های اختراع و توضیحات مربوط به آن  
 در نشریاتی که از طرف اداره صلاحه منتشر میشود ذکر خواهد شد

۷- کشور های اتحادیه میتوانند از کسی که اعلام حق تقدم میکنند ارائه  
 رونوشت تقاضای نامی (توسیف، طرح ها و غیره) را که قبل از تسلیم کرده است مطالبه  
 کنند سوازی بعدین صادره از طرف اداراتی که این تقاضا نامها در پیاف داشته است از  
 تشریفات رسمی صده معاف خواهد بود و در حال میتوان آنرا چون مدارج در هر  
 موقع تا سه ماه از تاریخ تسلیم تقاضای نامی تسلیم نمود

۸- ممکن است بشود آنرا که گواهی نامه تاریخ تسلیم تقاضا از این اداره پاک  
 لرحه مطالبه شود

۹- برای اعلام حق تقدم در موقع تسلیم تقاضای نامی میتوان تشریفات دیگری  
 تسکین شد

۱۰- هر یک از کشور های اتحادیه نتایج اعمال در انجام تشریفات مقرر در این  
 ماده را تعیین خواهد کرد بدون اینستکه این تاریخ از حدود محدودیت از حق تقدم  
 تجاوز کند

۱۱- در مراحل بعدی مدارک دیگری ممکن است مطالبه شود

۱۲- هر گاه در مملکتی یک طرح یا یک نمونه صنعتی بموجب حق تقدم  
 منتفی از تسلیم یک نمونه از وسائل رفع احتیاج - برای ثبت تسلیم شده  
 باشد مهلت حق تقدم همان خواهد بود مگر برای طرحها یا نمونه های صنعتی  
 تعیین گردیده است

۱۳- علاوه بر تسلیم یک نمونه از وسائل رفع احتیاجات در یک  
 مملکت به موجب حق تقدم بر اساس تسلیم یک تقاضای ثبت و بالمعنی  
 مجاز میباشد

۱۴- چنانچه از ممالک عضو اتحادیه نمی تواند یک تقاضای ورثه اختراع  
 را به مدت آنستکه دارای امدای حق تقدمهای متعدد میباشد رد نماید مشروط  
 بر اینکه مشروط به اختراعی باشد که بشهوم قانون مملکت پاک واحد را  
 تشکیل میدهد

۱۵- اگر پس از مطالعه معلوم گردد که یک تقاضای ثبت مرکب  
 است تقاضا کننده میتواند تقاضای خود را به چند تقاضا تقسیم نموده و  
 تاریخ هر یک را همان تاریخ تقاضای اولی قرار دهد و در صورت لزوم حق تقدم  
 را نیز حفظ کند

۱۶- حق تقدم را نمی توان باین وقت رد کرد بعضی از عناصر اختراعی که  
 نسبت به آن امدای حق تقدم میشود در امدای تقاضای نامی در مملکت مبداء  
 درج نشده است مشروط بر اینکه مجموع اسامی تقاضا نامیها متاخره مذکور  
 را آشکار سازد

۱۷- ماده مقرر - ۱- ورثه های اختراع مورد تقاضای اتباع ممالک اتحادیه در  
 ممالک مختلف عضو اتحادیه که برای همان اختراع در سایر ممالک عضو اتحادیه چه  
 قبل عضو تشکیل گردیده است مستلزم مجوزی میباشد

۱۸- ماده اولی باید بشهوم مطلق تلقی شود و خصوصاً باین مدتی که ورثه های مورد

تقاضا در مهلت حق تقدم چه از لحاظ عمل بخلاق و اساساً طبق وجه الزامات است مگر  
 مجوزی مستقل هستند

۱- این ماده شامل کلیه ورثه های اختراع موجود - در زمانی که بر سه  
 اجرا در ممالک می باشد

۲- در صورت امکان ممالک جدید به اتحادیه نسبت به ورثه های موجود نزد  
 طرفین در موقع الحاق باین ترتیب رفتار خواهند شد

۳- ورثه های یک با استفاده از حق تقدم بویاری که دیده است در ممالک مختلف  
 اتحادیه از همان مدت زمانی که اگر بدون استفاده از حق تقدم تقاضای صادر شده بود  
 بر خوردار میشد بر خوردار خواهد شد

ماده ثالث - مقرر حق دارد که در ورثه اختراع از او بعنوان مقرر  
 نامبرد شود

ماده ۴ - الف - ۱- وارد مقررین اشخاص ساخته شده در هر یک از ممالک  
 عضو اتحادیه بوسیله دارنده ورثه اختراع به مملکتی که ورثه صادر کرده است باعث  
 زوال حق نمیگردد

۲- ممالک هر یک از ممالک اتحادیه پس از جابجایی از سوء  
 استفاده های مکتوبه ممکن است از اعمال حق انحصاری توفیق شده بوسیله  
 ورثه اختراع نتیجه شود میتوان اتحادیه قانونی لازمه را اتخاذ نماید لیکن در عدم  
 بهره برداری

۳- این تدابیر موقتی می تواند زوال حق ورثه اختراع را لغوین باشد  
 که اعطاء جواز های الزامی را پس از جابجایی از سوء استفاده های مذکور  
 کافی نباشد

۴- در هر حال اعطاء یک جواز الزامی را نمی توان قبل از انقضای مدت  
 سه سال از تاریخ صدور ورثه اختراع تقاضا نمود - و این جواز را نمیتوان اعطاء کرد  
 مگر در صورتیکه دارنده ورثه نتواند مقرر موقتی ارائه نماید هیچگونه عوی زوال حق  
 یا لغو یا برگرداند اختراع قبل از انقضای مدت سه سال از تاریخ اعطاء امتیاز اولین جواز  
 الزامی پذیرفته نیست

۵- مقرران فوق - باید مطابقت باین ترتیب داشته باشد - در مورد نمونه های وسائل  
 رفع احتیاجات - قابل اجرا می باشد

ب - حق صحبت طرحها و نمونه های صنعتی به هیچ نحو خواه به مدت عدم  
 بهره برداری خواه به مدت ورود اشیا نظیر آنها هیچگونه مورد حمایت است - قبل زوال  
 و استقامت است

ج - ۱- اگر در مملکتی استعمال علامت ثبت شده الزامیست ثبت مزبور فقط  
 پس از یک مدت معادله و در صورتیکه از پیش نتواند عمل موقعی برای عدم حمایت شود  
 ارائه نماید قابل ابطال می باشد

۲- استعمال یک علامت کارخانه یا علامت تجارتي از طرف صاحب آن در  
 یکی از ممالک عضو اتحادیه پیشگی که از لحاظ عناصر یا شکلی که نسبت آن ثبت  
 رسیده است منازعت داشته باشد برای عناصر مزبور صحت مشخصه علامت مذکور را  
 آنطور که پیشتر رسیده است تغییر نمیدارد - اما به ممالک ثبت نخواهد شد سوازی حمایتی که  
 به آن علامت اعطاء گردیده است نخواهد داشت

۳- استاندارد مقرران از یک علامت روی محصولات یکجور یا مشابه از طرف  
 موسسات صنعتی یا تجارتي کنسبت به علامت مزبور وجود تقاضای داخلی مملکتی که  
 در آن حمایت مورد تقاضاست بعنوان مالکین مشترک شناخته میشود مانع ثبت  
 علامت مذکور نخواهد شد و به وجهی از حمایتی که در هر یک از ممالک عضو اتحادیه  
 به علامت مذکور اعطاء گردیده است نخواهد داشت مشروط بر اینکه در نتیجه این  
 استعمال مردم با اشتباه یافته و مخالف مصالح عمومی نباشد

د - برای شناسایی حق هیچ علامت یا ذکر ورثه اختراع یا ذکر نمونه وسائل  
 رفع احتیاجات یا ذکر علامت کارخانه یا تجارتي یا ذکر تسلیم طرح یا نمونه صنعتی  
 روی محصول الزامی نخواهد بود

ماده مقرر ۱ - چنانچه قوانین داخلی پرداخت عوارض را پیش بینی کرده  
 باشد برای ابداع عوارض مقرر جهت حفظ حقوق مالکیت صنعتی یا پرداخت تا کسی  
 اضافی یک بهمت از قانونی که حد اقل معادله خواهد بود اعطاء میگردد

۲ - علاوه بر مورد ورثه های اختراع ممالک عضو اتحادیه نمیتوانند خواه  
 مهلت از قانونی را لایق بشش ماه ارتقا دهند خواه اتحادیه ورثه اختراع را که  
 به امت عدم پرداخت عوارض است طبق حق از آن شده است پیش بینی نماید این مقررات  
 در هر حال تابع شرایط مقرر در قوانین داخلی است

ماده ثالث - موارد زیر در مملکت عضو اتحادیه بعنوان تفسیح حق  
 دارنده ورثه اختراع تلقی نخواهد شد

۱- بکار بردن وسایلی که موضوع ورقه اختراع اوست بوسیله کشتی های سایر ممالک اتحادیه در پیله کشتی - در ممالک هند در دستگاه های هایت و سایر مسائل کشتی و کابینه که کشتی های مزبور موافقاً با تقاضای آبهای مملکت منبویه ری وارد می شوند مشروط بر اینکه این وسائل منحصرآ برای رفع احتیاجات کشتی بکار رفته باشد

۲- بکار بردن وسایلی که موضوع ورقه اختراع اوست در ساختن یا بکار انداختن وسائل حمل و نقل هوایی یا زمینی متعلق بسایر ممالک عضو اتحادیه و یا لوازم مربوط به ماشین های مزبور مگر اینکه این ماشین ها موافقاً با اتفاقا کرد کشور منبویه ری برگردد

ماده ۶ الف - هر گونه علامت سفارشات یا علامت تجارتي که در مملکت منبویه طبق مقررات ثبت و ضبط شده مشروط بر اینکه اینها علامت ثبت در سایر ممالک اتحادیه قرار گیرد و یا رعایت نمود مشروط بر این ممالک مورد حمایت قرار خواهد گرفت

این ممالک میتواند قبل از اتمام ثبت نهائی ارائه گواهی نامه ثبت در مملکت منبویه صادره از طرف مقامات صالحه را مطالبه کنند - این گواهی نامه احتیاج به تشریفات صبه رسمی ندارد

ب - ۱- مهلتا در موارد زیر مستثنیست تقاضای گواهی نامه رد شود یا گواهی نامه صادره از ردیه اعتبارات قطع گردد

اولاً - علامتهائی که وضع آنها مستکنست بحدود مملکت اشخاص الف در مملکت منبویه - ثانیاً - علامتهائی که در تجارت مملکت برای اینبند نوع - کیفیت - کیفیت منبویه ثبت - میباشد محصولات و یا زمان تولید بکار برده شود و یا در اصلاح جاری یا در صادرات مشروط و ثابت تجارتي مملکتی که حمایت آن مورد تقاضا است معمول باشد

در تشریح منبویه علامت باید تمام شرایط و تکلیفات مخصوصاً جهت استفاده از علامت در نظر گرفته شود

ثالثاً - علامتهائی که برخلاف اخلاق و یا نظم عمومی است مخصوصاً آلهائی که مستکنست باث تربیت مردم گردد - همچنین است که نمیتوان علامت را صرفاً جهت اینکه با بعضی از مقررات قوانین علامت تجارتي تطبیق نیکنند برخلاف نظم عمومی تلقی گردد مگر در مواردی که آن مقررات خود مربوط به نظم عمومی باشد

۴ - در سایر ممالک اتحادیه نمیتوان علامت کارخانه یا تجارتي را باین مملکت وارد کرد یا علامت مورد حمایت در مملکت منبویه فقط از اجناس بعضی عناصر که بصفت مشخصه و تشخیصی علامت به شکل ثبت شده در مملکت مذکور اندک و ظانی وارد نمی آرد تفاوت دارد

ج - مملکت منبویه آن مملکتی از اتحادیه خواهد بود که دارنده انحصار در آن دارای بلامنته منبویه یا تجارتي واقعی و معتبر باشد و اگر ناله چنین مؤسسه ای باشد آن مملکتی از ممالک اتحادیه - مگر در آن دارای اشتغال می باشد و اگر در ممالک اتحادیه اشتگاهی نداشته باشد در صورتیکه از ایجاب یکی از ممالک عضو اتحادیه باشد مملکتی که دارای ثبت آن می باشد

د - هر گاه یک علامت کارخانه و یا تجارتي طبق مقررات در مملکت منبویه و سپس در یکی یا چند مملکت دیگر عضو اتحادیه ثبت رسیده باشد هر یک از این علامتهای ملی از تاریخ ثبت بجز علامتهای "املا مستثنی از علامتهای مکه در مملکت منبویه ثبت رسیده است تلقی خواهد شد بشرط اینکه با مقررات داخلی کشور وارد کنند مطابق داشته باشد

ه - در هیچ موردی تولید ثبت یک علامت در مملکت منبویه مستلزم تولید ثبت در سایر ممالک عضو اتحادیه که علامت در آن ثبت رسیده است نخواهد بود

و - امتیاز حق تقدم برای اظهارنامه های ثبت که در مدت مقرر در ماده ۴ تسلیم شده است محفوظ خواهد ماند و لو این که ثبت در مملکت منبویه پس از انقضای این مهلت انجام گیرد

ماده ۶ مکرر - ۱- ممالک عضو اتحادیه نموده میشوند در صورتیکه مقررات مملکتی اجازه آنرا بدهد رأی - و یا بر حسب تقاضای ذینفع ثبت یک علامت کارخانه یا تجارتي را رد یا باطل نمایند در صورتی که این باطلی با وجه ای باشد که باعث ایجاد اشتباه یا علامت دیگری شود که از طرف مقامات صالحه کشور ثبت بعنوان علامت شخصی که مجازات از ارتداد حاضر استخوان نماید شناخته شده باشد و برای

اشتباه بین آن یا مشابه آن بکار برده می شود - و در صورتیکه قسمت اصلی علامت چون چنین علامت سرشناسی باشد و یا تقلیدی باشد که باعث ایجاد اشتباه آن گردد بوسیله ثبت و ثبت خواهد شد

۲- برای تقاضای ابطال این علامتها یک مهلت از تاریخ تسلیم اظهارنامه کرد مهلت مزبور از تاریخ ثبت علامت جاری خواهد شد

۳- برای درخواست ابطال علامتهائی که با سوء نیت رسیده است مهلتی مهین نخواهد شد

ماده ۶ ثالث - ۱- ممالک عضو اتحادیه قبول میکنند استعمال علامت و نشان و درفش ها و سایر علامتها و نشانهای رسمی ممالک عضو اتحادیه و نشانها و مهرهای رسمی بازرسی و گواهی اعتبار را که از طرف ممالک مزبور بکار برده میشود و همچنین هر گونه تقلید را از ممالک که مربوط به دوران تاریخی ممالک و شهرها - میباشد خواه بعنوان علامت کارخانه یا علامت تجارتي - خواه بعنوان عناصر علامت - در صورتیکه اجازه استعمال آن از طرف مقامات صالحه صادر نشده باشد - بوسیله اتخاذ تدابیر لازم مشروط میباشد

۲- مستوجب استعمال نشانها و مهرهای رسمی بازرسی و اعتبار فقط شامل مواردی خواهد بود که علامتهائی که آنرا تشکیل میدهد روی کالاها می باشد و یا نوعی شیب یا آن بکار برده شود

۳- برای اجرای این مقررات ممالک عضو اتحادیه قبول میکنند متقابلاً از طریق دفتر بین المللی - فهرست علامتهای دولتی و نشانها و مهرهای رسمی بازرسی و گواهی اعتبار را که می خواهند بطور معائن یا در حدودی تحت حمایت ممالک و قرار دهند و همچنین تشریحی که بعداً مستکنست در این فهرست خارج دهد برای اطلاع بنگاه بازرسی دارند و هر یک از ممالک عضو اتحادیه بوقوع خود فهرستهای دولتی را در دسترس عموم خواهد گذاشت

۱- هر یک از ممالک عضو اتحادیه مشروطاً در مهلت ۱۲ ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه ایرادهای - احتمالی خود را توسط دفتر بین المللی مملکت ذینفع اظهار دارد

۲- در مورد تقاضای دولتی معروف \* بوم - مقررات پیشینیه ای شده در بند ۱ فقط شامل علامتهائی خواهد بود که بعد از تاریخ ششم نوامبر ۱۹۲۰ ثبت رسیده باشد

۳- برای تقاضای دولتی که معروف عموم نباشد و برای نشانها و مهرهای رسمی - این مقررات فقط شامل آن علامتهائی خواهد بود که متجاوز از دو سال پس از دریافت اطلاعیه منظور بعداً ثبت رسیده باشد

۴- در صورت سوء نیت ممالک اختیار دارند حتی علامتهائی که قبل از تاریخ ۶ نوامبر ۱۹۲۰ ثبت رسیده است و دارای تقاضای دولتی و نشانها و مهرهای رسمی باشد باطل نمایند

۵- اتباع هر یک از ممالک که به آنها اجازه استعمال علامتها و درفش های مملکتشان داده شده است میتوانند آنها را مورد استفاده قرار دهند و او این مملکت شایسته با علامتها و درفشهای مملکت دیگری داشته باشد

۶- ممالک عضو اتحادیه نموده میشوند در تجارت استعمال غیر مجاز علامت و نشانهای دولتی - سایر ممالک عضو اتحادیه و در صورتیکه استعمال علامتهای مزبور باعث ایجاد اشتباه در مورد منبویه محصولات گردد مشروط است

۷- مقررات فوق مانع آن نخواهد بود که ممالک از حق امتیاز با ابطال ثبت مقررات دولت ۴ از بند ۱ حرف ب ماده ۶ در مورد استفاده غیر مجاز علامتهای تجارتي از نشانها و درفشها و سایر تقاضای دولتی و نشانها و مهرهای رسمی یکی از ممالک عضو اتحادیه استفاده نمایند

ماده ۷ رایج - ۱- اگر بموجب مقررات یکی از ممالک عضو اتحادیه و یا گذاری یک علامت موافق مشیر است که با واگذاری مؤسسه یا تجارت که علامت بآن تعلق دارد توأم باشد - برای این که اختیار آن مرکز گردد کافی است که آن نسبت از مؤسسه یا تجارت که در مملکت مزبور واقع است با حق انحصاری تولید با فروش محصولات تحت علامت واگذار شده با ابطال گیرنده و یا گذار گردد

۲- این اصل ممالک عضو اتحادیه را مستکنست نخواهد کرد که واگذاری علامتی را که استعمال آن از طرف انتقال گیرنده باعث گمراهی مردم مخصوصاً در مورد تشریح منبویه - نوع یا صفات اساسی محصولات که تحت آن علامت خواهد بود بشود مستثنیست

ماده ۷ کیفیت محصول که علامت کارخانه یا تجارتي باید روی آن گذارد - شود نمیتواند در هیچ مورد مانع ثبت علامت مزبور شود

ماده ۷ مکرر - مالک عضو اتحادیه تهیه میباید اظهارنامه علامت‌های دسته جسی مطابق با اجتهاداتی که وجودشان بر خلاف قوانین مالکیت پیدا نیست بپذیرد و از آن حمایت نماید حتی اگر این اجتهادها دارای یک مؤسسه صنعتی یا تجاری باشند.

۲ - هر یک از مالک در وضع شرایط خصوصی حمایت از یک علامت دسته جسی مختار بوده و در صورتیکه این علامت بر خلاف مصالح عمومی باشد میتواند از حمایت آن امتناع نماید.

۳ - مالک حمایت از علامت‌ها را مستقلاً از هیچ اشخاصی که وجود آن بر خلاف قانون کشور پیدا نباشد - مانند آنکه اشخاص موجود در مالکیت که حمایت مورد تقاضا است مستقر نیست یا اینکه تشکیلات آن بر حسب قوانین مالکیت پذیر نباشد - در صورتی که نام تجاری - بدون آنکه از امر مشابه اظهارنامه باشد آن باشد - در کلیه مسائل عضو اتحادیه مورد حمایت قرار خواهد گرفت - به جز در موارد علامت کارخانه یا تجارتی باشد - به باشد.

ماده ۸ - هر محصل که بر خلاف مقررات یک علامت کارخانه یا تجارتی یا نام تجاری بر آن زده باشد در - موقع ورود در مالک عضو اتحادیه که علامت یا نام مزبور از حق حمایت قانونی برخوردار است ضمانت‌تلافی خواهد شد.

۹ - توقیف محصولات در مالکیت که علامت گذاری شده قانونی در آن صورت گرفته یا در مالکیت که محصل - آن وارد شده است جعل خواهد آمد.

۱۰ - توقیف بر حسب تقاضای دادسرا یا تقاضای هر مقام صالح دیگر یا به تقاضای یک محقق ذمه‌دار از شخص واقعی یا شخصی حقوقی مطابق مقررات داخلی هر کشور جعل خواهد آمد.

۱۱ - در صورت تراکم متعلقات مربوطه مالک مستند اقدام توقیف محصل کند.

۱۲ - اگر قوانین مالکیت از قبیل در وقت ورود کالا آن مالکیت منوط نماید بعضی توقیف ورود کالا آن کشور ممنوع خواهد شد یا تالاک مزبور را در داخله کشور توقیف نماید.

۱۳ - اگر قوانین یک کشور نه توقیف در موقع ورود و نه ممنوعیت ورود کالا و نه توقیف کالا را در داخله کشور میسر کند و امکان ندارد تا وقتی اقدام باصلاح قوانین مزبور برای حل این منظور شود تعارض و مسائلی که قانون در اختیار اتباع مالکیت در اینگونه موارد گذارده است جایگزین مقررات بالا خواهد شد.

ماده ۱۰ - ۱ - مقررات ماده قبل شامل تمام محصولات میباشند که به تقابل میتوان علامت شخصی پیدا کرد - مثل با مالکیت خاص را دارا میباشند و سودی که این علامت شخصی با یک نام تجاری موجود یا نامی که با سود نیست بکار برده شده باشد توأم باشد.

۲ - در هر حال هر تولید کننده سابقه یا نام مشهور بکار تولید میباید با تجارت این محصل اظهار شخص واقعی یا حقوقی و مستقر در محله کویتیب به عنوان جعل پیدا ذکر شده یا در نامهای که این مجاز در آن واقع است یا در مالکیتی که به تقابل آن ذکر کرده است یا در کشوری که تقاضای تقاضی پیدا میورد استفاده قرار گرفته است طرف ذنبقم شناخته میشود.

ماده ۱۰ - ۲ - مالک عضو اتحادیه میباید مستند حمایت واقعی اتباع اتحادیه را در مقابل رقابت مشروع تأمین کند.

۳ - هر رقابتی که بر خلاف محصل شرایط استناده صنعت یا تجارت انجام گیرد یک رقابت مشروع تلقی میشود.

۴ - محصلاً اعلامی باید ممنوع گردد.

اولاً - هر عملی که ممکن است نتیجهی از انعام موجب اشتیاق یا مؤسسه محصولات یا فعالیت صنعتی یا تجاری یا ترقیب شود.

ثانیاً - اظهارات خلاف واقع در تجارت که ممکن است باعث تزلزل اعتبار مؤسسه - محصولات یا فعالیت صنعتی یا تجاری یا ترقیب گردد.

ماده ۱۰ - ۳ - مالک عضو اتحادیه تهیه میباید مسائل مراجعه به مراجع قانونی خاصی برای سرگویی مؤثر کلیه اعمال مذکور در مواد ۹ و ۱۰ و ۱۱ مکرر را برای اتباع سایر مالک عضو اتحادیه تأمین مستند.

۴ - علاوه بر تهیه میباید تعاریفی نماید که به سندیها و انجمن‌هایی که نمایندگان صاحبان تولید کننده‌گان و یا تاجر ذنبقم میباشند وجود آن بر خلاف مقررات مالکیتشان نیست اجازه دهد در دادگاه‌ها یا در مقامات اداری منظور سرگویی فعالیت مذکور در مواد ۹ و ۱۰ و ۱۱ مکرر در صورتی که مقررات مالکیتی مستند در آن حمایت مورد تقاضا است مستنداً و در شرایطی که خود اجازه میدهد انعام معرفی کند.

ماده ۱۱ - مالک عضو اتحادیه مطابق مقررات قانونی داخلی خود حمایت موقت اعتباراتی را که قابل درج است و در اختیار او میباشد و میباید ضوابطی و مسائل را در اختیار - طرحها و ضوابطهای صنعتی و در مقامات های کارخانه یا تجاری محمولاتی که در مالکیت آنها رسمی بین‌المللی وجود نماید تا اینکه تشکیل آنها در یکی از مالک عضو اتحادیه رسماً شناخته شده است برض نیایش گذارده خواهد شد - تأمین خواهد نمود.

۲ - این حمایت موقت اعتباراتی مقرر در ماده او را تمدید نخواهد کرد - اگر بعداً حق تقدم - مورد ادعا قرار گیرد اداره صالحه نسبت هر مالکیت میتواند اعتبارات موقت را از تاریخ ورود محصل مالکیتش بکاه قرار دهد.

۳ - هر مالکیت میتواند بتواند دلیل حقوقی خود را در مورد نیایش و ترویج ورود آن استواراً که لازم تشخیص دهد مطالبه کند.

ماده ۱۲ - ۱ - هر یک از مالک عضو اتحادیه تهیه میباید که ادارای مخصوص مالکیت صنعتی که در هر کشور - اظهارنامه تأسیس و در قرار نماید در وقتهای اختراع و ثبت‌های مسائل و فعالیتها و طرحها یا ضوابطهای صنعتی و همچنین علامت کارخانه یا تجارتی را با اطلاع عموم برساند.

۲ - این اداره یا کشوری رسمی منتشر خواهد نمود.

۳ - مراتب ذی‌را مرتباً منتشر خواهد کرد.

الف - اسامی دارندگان و رونامهای اختراع صادره - با ذکر مختصری از اعلام و مشخصات اختراع ثبت شد.

ب - بواب نمونه‌های از علامت‌هایی که ثبت رسیده است.

ماده ۱۳ - ۱ - دفتر بین‌المللی که در وین (بناد) دفتر بین‌المللی برای حمایت مالکیت صنعتی تأسیس گردید تحت نظارت عالی دولت کنفدرال وین و سایر تشکلات آنرا تقابل در طرف گزارش نظارت میباید میباشد.

۲ - زبان رسمی دفتر بین‌المللی زبان فرانسه است.

۳ - دفتر بین‌المللی هر نوع اطلاعاتی را که مربوط به حمایت مالکیت صنعتی است مقرر کند و آنها را با همه حجم و منتشر میباید - مسائلی را که از لحاظ اتحادیه مفید بداند مطالبه و کمک استادی که از طرف ادارات مختلف در اختیارش گذارده میشود اطلاعاتی مرتب در باره امور مربوط به منظور اتحادیه بر بازار فرانسه منتشر میباید.

۱ - شمارهای این اعلامیه و همچنین نام استادی که از طرف دفتر بین‌المللی منتشر میشود متناسب تعداد رسمی صوبه که در تاریخ شده است بین ادارات صالحه مالک عضو اتحادیه توزیع میگردد - بویای نسخ‌های استادی که ممکن است از طرف ادارات مزبور از طرف هر کشوری با تقاضای تقاضا شود صدا آگاه برداشت گردد.

۲ - دفتر بین‌المللی همیشه باید آماده باشد خود را در اختیار مالک عضو اتحادیه گذارد و اطلاعات مخصوصی را که ممکن است راجع به رسمی بین‌المللی مالکیت صنعتی مورد تقاضا باشد در دسترس آنان بگذارد - رئیس دفتر بین‌المللی هر سال گزارش راجع به گوناگونی اتحادیه‌ها و تقابل خود تنظیم و بشام مالک عضو اتحادیه ارسال خواهد داشت.

۳ - هزینه‌های محصل دفتر بین‌المللی از طرف کلیه مالک عضو اتحادیه مشترکاً پرداخت خواهد شد - تأسیساتی که مجموع آن نمیتواند از حد و دست هر یک از مالک سرس در سال تجاوز کند.

۴ - در صورت لزوم این مبلغها میتوان بموجب تصویب متفق با اتفاق آراء در یکی از کنفرانسهایی که در ماده ۱ پیش‌بینی شده است اضافه کرد.

۵ - هزینه‌هایی که مربوط به کارهای کنفرانسهای نمایندگان یا کنفرانسهای اداری باشد همچنین هزینه‌هایی که ممکن است انجام کارها و مطالبات مخصوصی یا نشریه‌هایی بموجب تصویب یک کنفرانس منتشر میگردد - ایجاد نماید جزء هزینه‌های محصل محسوب نمیشود - این هزینه‌ها که مجموعاً آن در سال از دست ۲۰۰۰۰ هزار فرانک سرس تجاوز نخواهد نمود بین مالک عضو اتحادیه متناسب سرس که برای اداره امور دفتر بین‌المللی میردازند و بموجب مقررات بند ۸ زیر تقسیم خواهد شد.

۶ - برای تعیین سهم هر یک از مالک عضو اتحادیه در پرداخت این مبلغ کل هزینه مالک عضو اتحادیه و مسائلی که بعداً با اتحادیه ملحق خواهند شد پیش‌طیبه تقسیم که هر یک از طبقه متناسب به‌نوعی در پرداخت شرکت میکنند.

واحدی مزبور از قرار زیر است:

طبقه ۱	۲۰ واحد
طبقه ۲	۲۰ واحد

طبقه ۲	۱۰ واحد
طبقه ۱	۱۰ واحد
طبقه ۰	۰ واحد
طبقه ۶	۳ واحد

این شریک در تعداد مالک هر طبقه شریک و عدد حاصله تمام واحد های را نشان میدهد که بر حسب آن هزینه کن باید تقسیم گردد حاصل تقسیم مبلغ واحد هزینه را نشان میدهد

۹- هر یک از مالک عضو اتحادیه در موقع ورود خود با اتحادیه آن طبقه ای را که میخواهد جزو آن محسوب شود مینویسد و هر یک از مالک عضو اتحادیه میتواند بعد از آنکه مالک است که دیگری جزو طبقه او گردد

۱۰- دولت کنفدراسیون سويس در هزینه های که از طرف دفتر بین المللی میشود نظارت میکند و پیش بردارندهای لازم را برایشان میدهد و حساب سالانه را تکلیف ادارات دیگر ارسال خواهد شد تنظیم میشود

ماده ۱۱-۱- قرارداد حاضر هر چند مدت منظور الحاق اصلاحات لازم برای تکمیل تشکیلات اتحادیه خواهد بود مورد تجدید نظر قرار خواهد گرفت

۲- بدین منظور اکثر اسمهای بنویسد در هر یک از مالک عضو اتحادیه از نمایندگان مالک جزو تشکیل خواهد شد

۳- ادارات ثبت ملاتر منگتی که در آن کنفرانس باید تشکیل گردد برنامه کارهای کنفرانس را با مساعدت دفتر بین المللی تنظیم خواهد نمود

۴- رئیس دفتر بین المللی در جلسات کنفرانسها حضور داشته و در مذاکرات بدون حق رأی شرکت میکند

ماده ۱۲- بدین است که هر یک از مالک عضو اتحادیه این حق را برای خود محفوظ میدارند که شواهد جداگانه بین خود تعارض خصوصی است بر خلاف مقررات قرارداد حاضر نخواهد بود برای حمایت از مالکیت سنتی اتخاذ نمایند

ماده ۱۳- ۱- مالکی که در قرارداد حاضر شرکت نکرده اند میتوانند تقاضا کنند و بان ملحق شوند

۲- این الحاق از برای سیاسی بدولت کنفدراسیون سويس ابلاغ خواهد شد و دولت مزبور مراتب را با سایر مالک ابلاغ خواهد نمود

۳- الحاق مزبور بهودی شود فوری تمام شرایط و امتیازات از امتیازات این قرارداد دربر خواهد داشت و یکجا پس از ارسال ابلاغیه از طرف دولت کنفدراسیون سويس سایر مالک عضو اتحادیه مؤثر و نافذ خواهد شد مگر آنکه تاریخ مؤثری در تقاضای الحاق ذکر شده باشد

ماده ۱۴- مگر ۱- هر یک از مالک عضو اتحادیه میتواند هر موقع که بخواهد دولت کنفدراسیون سويس ابلاغ نماید که قرارداد حاضر شامل تمام باقیمانده از مستمرات و دست اندامهای ارباب سرزمینهای که تحت قیومتش واقع شده است یا هر نوع سرزمین دیگر که تحت سلطه او میباشد با سرزمینهای که تحت حاکمیتش قرار گرفته اند میباشد در این صورت قرارداد حاضر یکجا بعد از ارسال ابلاغیه ای که در این مورد از طرف دولت کنفدراسیون سويس سایر مالک عضو اتحادیه فرستاده خواهد شد شامل سرزمینهایی که مذکور میگردد مگر آنکه تاریخ مؤثر دیگری در ابلاغیه ذکر شده باشد در هر حال این ابلاغیه قرارداد حاضر شامل این سرزمینها نخواهد شد

۲- هر یک از مالک عضو اتحادیه هر موقع میتواند دولت کنفدراسیون سويس را کتباً مطلع نماید که قرارداد حاضر دیگر شامل تمام یا قسمتی از سرزمینهای مشروحه در ابلاغیه مذکور در بنویسند میباشد در این صورت قرارداد حاضر ۱۲ ماه پس از وصول ابلاغیه بدولت کنفدراسیون سويس دیگر شامل سرزمینهای مشروحه در ابلاغیه نخواهد شد

۳- هر ابلاغیه که بموجب مقررات بندهای (۱) و (۲) این ماده بدولت کنفدراسیون سويس بشود توسط دولت اخیر ابلاغ سایر مالک عضو اتحادیه خواهد رسید

ماده ۱۵- اجراء تعهدات متقابل متدرج در قرارداد حاضر مشروط است در صورت لزوم با انجام تشریقات و مقررات قوانین اساسی مالک عضو اتحادیه که موافقت مسائل انضمام این تشریقات را در نظر بگیرند نمیتواند مسکنه فراهم سازد

ماده ۱۶- مگر ۱- قرارداد حاضر برای مدت نامحدودی معتبر خواهد بود این اعتبار تا انقضای مدت یکسال از روز اعلام نسخ قرارداد ادامه خواهد داشت

۲- نسخ قرارداد بدولت کنفدراسیون سويس ابلاغ داده خواهد شد نسخ فقط در برابر مالکیت مستقیم آن انجام شده است دارای اثرات قانونی بوده و قرارداد برای سایر مالک عضو اتحادیه قابل اجرا نخواهد شد

ماده ۱۸- ۱- مدت حاضر بتصویب خواهد رسید و استناد تصویب متوجه تاریخ اول ژوئیه ۱۹۳۸ در لندن تسلیم خواهد شد و یکجا پس از این تاریخ بین مالک که بنام آنها تصویب شده است قابل اجرا خواهد شد و مهلت اگر قبل از این تاریخ لا اقل بنام شش مالک تصویب رسیده باشد بین مالک مزبور - یکجا پس از تسلیم ششمین تصویب و ابلاغ آن از طرف دولت کنفدراسیون با آثار قابل اجرا خواهد شد و برای سایر مالک که بنام آنها بعداً قابل اجرا خواهد شد و برای سایر مالک که بنام آنها بعداً تصویب برسد یکجا پس از ابلاغ هر یک از تصویبها

۲- مالکی که استناد تصویب در مهلت مقرر در بنده بالا بنام آنها تسلیم نشده باشد الحاق آنها تابع مقررات متدرج در ماده ۱۶ خواهد بود

۳- مدت حاضر در روابط بین مالکی که شامل آنها میگردد - جانشین قرارداد اتحادیه پاریس مورخ ۱۸۸۳ و استناد تجدید نظر های بعدی بر باشد

۴- از اجزای مالکی که مدت حاضر شامل آنها نمیگردد ولی تابع قرارداد اتحادیه پاریس تجدید نظر شده در سال ۱۹۲۵ دولاغ می باشد قرارداد اخیر گمانکن بین آنها معتبر خواهد بود

۵- همچنین در مورد مالکی که نسبت حضور در قرارداد اتحادیه پاریس تجدید نظر شده دولاغ شامل آنها نمیگردد در قرارداد اتحادیه پاریس تجدید نظر شده در واشنگتن در ۱۹۱۱ معتبر میباشد

ماده ۱۹- ۱- مدت حاضر در یک نسخه با ضمیمه خواهد رسید - نسخه مزبور در پایتختی دولت بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی ضبط خواهد گردید

یک نسخه گواهی شده از طرف دولت مزبور به هر یک از دولت های مالک عضو اتحادیه تسلیم خواهد شد

متن قرارداد فوق جنبه قانونی اجزاء الحاق دولت ایران با اتحادیه عمومی بین المللی معروف پاریس برای حمایت مالکیت سنتی و تجارونی و کشاورزی بوده و صحیح است

نایب رئیس مجلس شورای ملی - دکتر موسی حیدر  
شماره ۲۲۷۲۴  
وزارت دادگستری

عیش وزیران در جلسه مورخ ۱۱/۱۱/۱۳۲۷ بنام هیئتاد شماره ۹۹۱۲  
در ۱۹۳۶ مورخ ۱۶/۱۰/۲۷ وزارت دادگستری تصویب نموده که ماده هشت تصویب نامه مورخ ۱۹/۱۲/۳۱ آیین نامه سبیل گیری منتهی و ماده ۸ پیشنهادی زیر بجای آن اجرا شود

ماده ۸ اصلاحی آیین نامه سبیل گیری (در مورد حکومتهای که مورد عضو عمومی واقع میشوند سبیل گیری تنظیم خواهد شد و در مورد حکومتهای که طبق ماده ۸ قانون کبیر عمومی مورد عضو مقام سلطنت واقع میگردد طبق مواد ۶۶ و ۶۷ و ۶۸ کبیر عمومی رفتار خواهد شد

تصویب نامه در دفتر نخست وزیر است -  
از طرف نخست وزیر

شماره ۳۱۱  
۲۸/۱/۳۳  
۱- ماده ۱۹ آیین نامه شکایت از کارشناسان رسمی مصوب ۱۳۲۰ مطابق زیر اصلاح میشود

حکومت های انتظامی کارشناسان رسمی از درجه ۰ بالا قابل تجدید نظر است

۲- بجزه زیر ماده ۷ آیین نامه قانون کارشناسان مصوب ۱۳۱۸ اصلاح میشود

در هر مورد که تقاضای تجدید پروانه کارشناسی از طرف حکمسیون مربوط رد شود متقاضی میتواند برای بنگار است از طرف کمیسیون تجدید نظر بخواهد تقاضای تجدید نظر در کمیسیون مرکزی از اعضای کمیسیون بدوی و دو نفر از رؤسای شعب دادگاههای استان (مگر اگر) که با تصویب وزیر دادگستری برای بنگار انتخاب میشوند) مطرح میشود و نظر کمیسیون مزبور قطعی خواهد بود

وزیر دادگستری